

168711

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		1068122		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and deliver note no.		3) Delivery note no			
10) Your sign		11) Your Order No.		12) Receiver note		4) Dispatch date	
5500003964301		14.11.2017		1000911829 0091024089 UJ		11.01.2021	
19) Shipping type		15) additional data customer		17) Dispatch place		Creation day	
truck collect. load		20) Incoterms 2010		cHub		08.01.2021	
		Free Carrier		21) Packing type		14) Our Order-No.	
				5 PAL		24190269	
25) Dispatch Address		Destination		22) Dispatch sign		23) Total weight kg	
Magna PT S.p.A.						gross 534,9 net 323,2	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)						26) Receipt/unload-point	
27) Pos		Index		29) Description of delivery		40) Receiver notes	
28) Bosch-Order-No.		Partnumber customer				Qty (ts) +/- Notes	
1 0260.001.050		V03 2510261630 91024089		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		320	
				KUEHNE+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 15/01/21 Firma			
180284630 5910946415							
Rotation		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
Receiver notes		Date Name bzw Nr				45) Receiver	
						46) Invoice check	



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

11-15 (továbbá 21-23) évek közötti korúak körében a feladótól a saját felkészítésére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (N űme, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch űt 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNACIONAL FRACHTBRIEF A fuvarozásra elűrő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA PETROTA MARINEL	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 AZ áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) <u>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</u> helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2021.01.11		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP:529834			
Éredeti EKAER bizonylat odaadvá a Fuvarozónak!			
6 Jel és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 36	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL	9 Árú megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 3849	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasze, Ziffer, Buchstabe
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		14 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesítés nélküli, freight to be paid, X kifizetés helye, időpontja Established in Ausgeföhrt in		16 Különleges megállapodások Special agreements	
21 Az áru átvételének helye és időpontja Goods received Date and place Gut empfangen Datum und Ort Hatvan 2021.01.11		22 Az áru átvételének helye és időpontja Goods received Date and place Gut empfangen Datum und Ort Hatvan 2021.01.11	
23 Aláírás és bélyegző Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		24 Aláírás és bélyegző Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers PETROTA MARINEL	
Rakomány Useful load Nutzlast AB60CYK		Rakomány Useful load Nutzlast AB97CYK	